

church bulletin 13

30 marca 2013 March 30

WITAMY Cię w tym Domu Modlitwy ufając, że znajdziesz tu radość, pokój i zaspokojenie swoich potrzeb duchowych

You are most **WELCOME** to this house of prayer and we hope you find joy, peace, friendship and spiritual uplifting; find **GOD**



Usuńcie stary kwas, abyście się stali nowym zaczynem, ponieważ jesteście przaśni; albowiem na naszą wielkanoc jako baranek został ofiarowany Chrystus. Obchodźmy więc święto nie w starym kwasie ani w kwasie złości i przewrotności, lecz w przaśnikach szczerości i prawdy.
1 Kor. 5,7-8 BW

Get rid of the old yeast, so that you may be a new unleavened batch – as you really are. For Christ, our Passover lamb, has been sacrificed. Therefore let us keep the Festival, not with the old bread leavened with malice and wickedness, but with the unleavened bread of sincerity and truth.

1 Corinthians 5:7-8 NIV

Jeżeli gdziekolwiek w tym świecie zabraknie miejsca dla Ciebie, nigdy nie zabraknie dla Ciebie miejsca u Boga i w Jego Kościele.

If you feel that there is no place for you anywhere in this world, then there is always place for you with God and His church.

*Polsko-Australijski Kościół
Adwentystów Dnia Siódmego*

100 James Street
Dandenong 3175
03 9793 4007
www.dandypolish.org.au

*Dandenong Polish-Australian
Seventh-day Adventist Church*

Church Pastor
Roman Chalupka
8774 0002
0432 058 233

Youth Pastor
Trent Martin
0423 475 658



Program Nabożeństwa

9.30 Sabbath School

Studium Biblijne w grupach

10.25 Apel Misyjny

11.00 Kazanie Słowa Bożego

kazanie: "Jak przetrwać okres stresu"

Br Nikolai Millen

*dary: Budżet lokalnego zboru woreczki
Kamp Zjednoczeniowy* koperty*

**Są to dary na wsparcie kampu
zjednoczeniowego. Pomogą one w pokryciu
kosztów związanych z przygotowaniem
programów i zaproszeniem mówców.*

Dyżury dzisiaj

*Prowadzenie Szk. Sob: Kierownictwo Sz.Sob
za tydzień: D & I Ustupski*

*Dyżurny St. Zboru: Peter Grochocki
za tydzień: Wiesław Urbaniak*

*Koord. Nabożeństwa: Henry Wawruszak
za tydzień: Zbyszek Wrzos*

Tłumaczenie kazania: Henry Wawruszak

Piątkowe zebrania nauczycieli o 19.30

5.04.13: Jerzy Kwaśniewski

12.04.13: Wiesław Urbaniak

Dary z ostatniej soboty

13. Sobota:

Lokalne:

Bezimienne:

Dziękujemy!

Worship times

9.30am Sabbath School

Bible Study in small groups

10.25am Mission Appeal

11.00am Divine Service

sermon: "How to survive stressful times"

Br Nikolai Millen

*offering: Local church budget offering bag
Annual Convention* envelope*

**This offering is collected to support the
Conference's Annual Convention. It goes
to assist with the program and cost
associated with guest speakers.*

On duty today

*Sabbath School Leading: S. School Leaders
next week: D & I Ustupski*

*Elder on duty: Peter Grochocki
next week: Will Urbaniak*

*Worship Coordinator: Henry Wawruszak
next week: Zbyszek Wrzos*

Sermon translation: Henry Wawruszak

Friday's Teacher's meetings @ 7.30pm

5.04.13: Jerzy Kwaśniewski

12.04.13: Wiesław Urbaniak

Last Sabbath offering

13th Sabbath:

Local:

Anonymous:

Thank you!

Plan usługiwania / Upcoming Preachers

30.03.13: Br Nikolai Millen

6.04.13: Pr Roman Chalupka

13.04.13: Pr Trent Martin

20.04.13: Pr Roman Chalupka

7.04.13: Br Dariusz Ignasiak

4.05.13: Pr Roman Chalupka

11.05.13: Pr Trent Martin

Zachody słońca

Dzisiaj 19:17

Piątek za tydzień 19:08

Sunset times

Tonight 7:17pm

Next Friday 7:08pm

obecność w ubiegłym Sabat / last Sabbath attendance 183

Informacje dla zboru

Pozdrowienia z kampu Zjednoczeniowego w Elmore



Wieczerza Pańska za tydzień (Sabat, 6 kwietnia) podczas nabożeństwa.

Uroczystość tę będziemy celebrować na pamiątkę śmierci Jezusa Chrystusa. To dobry czas, by zrewidować swoje postępowanie, zastanowić się nad jakością swojego życia i zadać sobie pytanie - Czy jestem wiernym uczniem Jezusa? Uczyńmy ten dzień szczególnym dniem dla każdego w społeczności, ze sobą nawzajem i z naszym Bogiem.



Zebranie Rady Zboru za tydzień niedziela 7 kwietnia, godzina 6pm

Boża Spizarka:

Dziękujemy wszystkim wspaniałym
ludziom o wielkim sercu, którzy
odpowiedzieli na nasz apel!
Niech Bóg wynagrodzi Waszą
szczodrość.

Dla przypomnienia podajemy, jakie produkty są najbardziej pożądane: Warzywa i owoce oraz tuna i zupy w puszkach, zupy w torebkach, 'long life' mleko, vegemite/marmaite, miód, dżemy, cereals, sosy do makaronów, makarony-spiralki, 2 min. noodles, baked beans, ryż 500g.

Z góry dziękujemy za to, co wpłynię w następnych tygodniach.
—Dział Usług Społecznych



Sprzedaż charytatywna (Garage Sale) za tydzień

Niedziela 7 kwietnia, od 8 am

Ogłaszamy następną wyprzedaż „skarbów”. Jeśli pogoda będzie sprzyjająca, chcielibyśmy to uczynić za tydzień, 7 kwietnia.

Program słowno-muzyczny „3 dni”

Sobota 20 kwietnia, godzina 17.00

„Pusty grób – nadzieja świata”

Pr Trent Martin

Po programie mały poczęstunek.

Zapraszamy!

Gdzie jest nasz Pastor?

Dzisiaj Pr Roman bierze udział w Kampie Elmore 2013



Polskie audycje radiowe

programu etnicznego
radia 3ZZZ (FM 92.3MHz) 
środy, godzina 22.00–23.00

Stałe potrzeby finansowe:

Uprzejmie przypominamy o wpłacaniu
składek w wysokości \$30 od członka
zboru na rok, na konto Polonijnego
Funduszu Ewangelizacyjnego.
Za rok odbędzie się kolejny, 19.
Kongres Polonii ADS w Melbourne.
Wesprzyjmy ten cel naszą ofiarnością.

myśli na dzisiaj

Przed laty, dokładnie w Wielki Piątek,
do angielskiego portu wpłynął
norweski frachtowiec, aby zabrać
pewien ładunek.

Drugi oficer, wiedząc, że kapitan był
chrześcijaninem i chcąc mu się
przypodobać, zapytał go: "Czy mam
spuścić flagę do połowy masztu?".
"Dlaczego?", zdziwił się kapitan.

"Ponieważ dzisiaj jest dzień śmierci
Jezusa Chrystusa", odparł oficer.

W odpowiedzi kapitan stwierdził:

"Jezus, mój Pan i Zbawiciel, żyje!

On nie jest w grobie.

Jeśli chce pan wywiesić flagę, to tylko
na pełny maszt!".

„Łaska to Bóg w akcie dawania siebie
człowiekowi.” ks. Wł. Sedlak

“

Wstyd mi za ludzi, którzy celowo
krytykują dane osoby i namawiają
do ich szykanowania całą resztę,
tylko po to, aby ukryć własne
wady i pozbyć się swoich
kompleksów.

TeMyśli.pl

kropla poezji

Idę polną ścieżką
Pachnącą dojrzałym chlebem
Nie znam jej kształtu
Tylko ptaki całość jej widzą
I wszystko to co pod niebem
Ja tylko czuję
Każdy kamyk pod stopą
Taka moja świadomość
Mojej pachnącej polnej drogi
Zachwycam się światłem
Barwami ziemi
Kapię swoje myśli
W naturze zieleni
Pełna pogody wewnętrznej
Czasem mocno zdziwiona
Doznawaniem ciosu pięści
Tylko człowiek to potrafi
W całej naturze jedyny
Uderzać drugiego człowieka
Będąc w pełni świadomym
Skąd w ludzkiej naturze
Zrodzonej w zielonej przestrzeni
Ból zaciskanych pięści
Kto to zrozumie
I gdzie Wszechświat
Tę wiedzę pomieści

Ingeborg Nałęcka Ring

Konrad Olszewski w recitalu fortepianowym

Niedziela 21 kwietnia, godzina 18.00



Sunday April 21 @ 6pm

28.3–1.04.13	Wielkanoc/Easter	Kamp Elmore 2013/Elmore Camp 2013
2.04.13	Wtorek	Klub Seniora “Maranata”
5.04.13	Piątek/Friday	Zebranie nuczycieli/Teachers’ Meeting
6.04.13	Sobota/Saturday	Wieczerza Pańska/Communion Service
7.04.13	Niedziela/Sunday	Garage Sale Zebranie Rady Zboru/Board Meeting Koniec czasu letniego/End of daylight savings
13.04.13	Sobota/Saturday	Sabat Młodzieży/Youth Sabbath Wspólny obiad/Potluck Lunch
14.04.13	Niedziela/Sunday	Koniec wakacji szkolnych/End of School Holidays
21.04.13	Niedziela/Sunday	Recital fortepianowy Konrada Olszewskiego/Piano Recital of Konrad Olszewski
11.05.13	Sobota/Saturday	Koncert z okazji Dnia Matki/Mother’s Day Concert
12.05.13	Niedziela/Sunday	Dzień Matki/Mother’s Day
25.05.13	Saturday	VicYouth & ADRA Basketball Tournament
26–29.12.13	Czwartek–Sobota/ Thu–Sat	18. Kongres Polonii Adwentystycznej/ 18th Congress of the Polish SDA



**Głowa, która kiedyś była koronowana
cierniem,
teraz jest ukoronowana chwałą.**

**The head that once was crowned with
thorns is crowned with glory now.**

church life

Greetings from Big Camp !



Communion Service next week

(Sabbath, April 6)

will be held at this Church during the Worship Service.

It's a good time to review our life, consider its quality, and ask ourselves – Am I faithful disciple of Jesus?

Let's make this a special day for everyone, in community with each other and our God.



Board Meeting next week

Sunday, April 7 @ 6pm

Garage Sale next week

Sunday, April 7

Lord's Pantry

Here is a list of the most urgent items:

Tinned: vegies, fruit, soups, tuna; packet soups, cereals, jams, honey, marmite/vegemite, 'long life' milk, pasta sauces, pasta & sauce, baked beans, spaghetti in tomato sauces, 2 min. noodles, rice 500g.

Thank you to wonderful people who answered our appeal. May God bless you for your generous heart. Community Services thank you for all that you do and for your continued support!

— Community Services



Where is our Pastor?

Today Pr Roman is taking part in Conference Camp Elmore 2013.

Special Invitation For You:

A group of young adults from many nations connect young people with young people in all aspects of life. A special meal and fellowship (7pm) & Life Application Bible study (8pm) is offered. Friday evenings, 16 Bramwell Close, Endeavour Hills, 9708 0187. All are welcome!



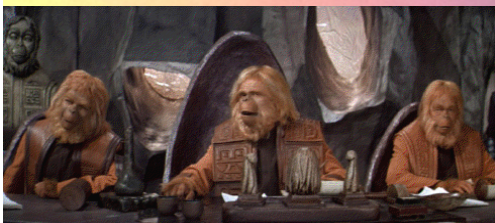
Music-and-word program "3 days"

Saturday, April 20, at 5pm

'Empty grave – hope of the world'
Pr Trent Martin

Refreshments will be served after the program

All invited!



Deaconate: Request for effective co-operation:

Dear Sister, Dear Brother,

- If you need help, spiritual support, share your problem,
 - If you find out that someone needs help or spiritual support and did not know where to turn,
 - If you find out that someone was sick or in the hospital and need to be visited,
- please contact your deacon/
deaconess or Pastor.

VIC ON notices

Big Camp RADIO

Going to Big Camp this Easter? Don't forget to bring your radio!

Elmore Family Camp Radio – live at 98.1FM. And if for some reason you cannot make it to Easter camp this year - don't fret, you can still listen at home online at

www.ustream.tv/channel/familycampradio

Office & ABC Closure

Please note:

The Office will be closed from Wednesday, 27 March and will reopen on Monday, 8 April.

The Adventist Book Centre (ABC) will be closed from Monday, 25 March and will reopen on Monday 8 April 2013.

Springvale SDA Church 50th Anniversary, Sabbath April 20

Coming Home, Going Home.

We Would like to invite former members, members, old friends and all those interested to come and help us celebrate the 50th anniversary of the Springvale SDA Church.

Thoughts for today

Hosanna! By Peder Eide

I love the word Hosanna.

It's powerful.

It's passionate.

It's more heartfelt than we realize sometimes.

The word is interpreted with the words "save us," a cry for salvation but it's also a declaration of praise! Some might find it to be a mix that doesn't easily mix, but I think it mixes well.

Raised hands represent celebration, surrender, and a reaching out to touch and be touched!

Hosanna, save us, blessed is He who comes!

I think it deserves a hand raising!

If you were drowning, you would raise and wave your hands to be rescued.

At a winning score by your favorite team, you raise your hands in celebration!

Same hands...

Spend some time with your hands raised to the Lord!

He is the one who saves us!

He is the One who deserves all praise!

HOSANNA!

<http://www.laughandlift.com>

**God formed us
Sin deformed us
JESUS CAN transform us**

"For you have been called to live in freedom, my brothers and sisters. But don't use your freedom to satisfy your sinful nature. Instead, use your freedom to serve one another in love. For the whole law can be summed up in this one command: "Love your neighbor as yourself." But if you are always biting and devouring one another, watch out! Beware of destroying one another. (Galatians 5:13-15 NLT) Michael Matheus Lilikakis

Urzednicy Zboru—do twoich uslug:

Church Officers—In Your Service:

1 Starszy Zboru Head Elder	Will Urbaniak	Dyrektor Komunikacji Communication Director	Will Urbaniak
Starszy Zboru Elder	Peter Grochocki	Starszy Diakon Senior Deacon	Zbyszek Wrzos
Starszy Zboru Elder	Rodney Horne	Starsza Diakonisa Head Deaconess	Barbara Polonska
Starszy Zboru Elder	Grace Jankiewicz	Tabita Dorcas Society	Dorothy Wawruszak
Starszy Zboru Elder	Jan Krysta	Služba Kobiet Women's Ministry	Margaret Kelly
Sekretarz Zboru Church Clerk	Henry Wawruszak	Bezpieczne Miejsca Safe Places	Margaret Kelly
Skarbnik Zboru Treasurer	Tadeusz Kania	Księgarnia Church Bookshop	Anna Kasprzak
Ewangelizacja Personal Ministries	Ziggy Ostrowski	Biblioteka kościelna Church Library	Bill Jankiewicz
Szkoła Sobotnia Sabbath School	Jarosław Kania	Klub Seniora Maranata	Jerzy Kwaśniewski
Młodzież Youth	Rodney Horne	Opiekun Kościoła Church Caretaker	Józef Kasprzak



Happy Birthday!

last week: Michael Kane 24.3
Danijella Felicite 25.3
Piotr Połonski 25.3
Dorotka Pizzo (Kania) 29.3
Danusia Kwaśniewska 29.3

next week: Bogdan Plitt 31.3
Amy Kane 4.4
Jola Horne 5.4
Ania Chalupka 6.4
Hannah Danziger 6.4
Piotr Paradowski 6.4

Biuletyn / Bulletin:

Editor: Grace Jankiewicz
9700 2782 0418 595 414
graciela6@gmail.com
Print: Henry Wawruszak

**Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu
do wtorku, 9 pm**

**Bulletin notices deadline
9 pm Tuesday**

Niech Twój dzień Urodzin
będzie dla Ciebie
szczególnym czasem,
wypełnionym wspaniałymi
rzeczami i
błogosławieństwami Bożymi.

May your Birthday be a
special time for you filled
with cherished moments and
heavens' blessings.
Have a wonderful birthday!

„Pan zaś niech kieruje serca wasze ku miłości Bożej i ku cierpliwości Chrystusowej”
2 List do Tesaloniczan 3,5 BW
“And may your hearts be guided by the love of God and quiet waiting for Christ”.
2 Thessalonians 3:5 BBE